

文苑沉思录

● 扎拉嘎胡 著



文苑沉思录

扎拉嘎胡 著



内蒙古教育出版社

文苑沉思录

扎拉嘎胡著

内蒙古教育出版社出版发行

内蒙古新华书店经销 内蒙古新华印刷厂印刷

开本:850×1168毫米 1/32 印张:10.75 字数:267千

1995年3月第1版 1995年3月第1次印刷

印数:1—1100册

ISBN7—5311—2495—5/I·141 定价(精装压膜):15.00元
如发现印、装质量问题,影响阅读,请与本厂联系调换。



作者小传

扎拉嘎胡，当代著名作家，蒙古族。1930年生于内蒙古兴安盟科右前旗。读完小学后入内蒙古乌兰浩特市师范学校和扎兰屯工业学院就读。1947年参加革命，1948年加入中国共产党。先后在中共内蒙古呼伦贝尔盟盟委和中共内蒙古东部区委员会工作。1955年起在《内蒙古日报》社任记者、编辑；1962年至1965年入内蒙古大学文艺研究班学习，毕业后从事专业创作。先后历任《草原》主编，内蒙古党委宣传部文艺处处长，内蒙古自治区文学艺术界联合会党组书记和常务副主席；1986年任内蒙古党委宣传部副部长兼内蒙古文联党组书记。被选为四届中国作家协会理事、内蒙古作协主席、四届中国作协民族文学委员会委员、《民族文学》编委、中国社会主义文艺学会副会长、中国《江格尔》研究会副会长、中国少数民族作家学会副会长、中国蒙古文学学会常务理事。第四届内蒙古自治区人民代表大会代表。

扎拉嘎胡从五十年代开始文学创作，迄今已有二百余万字的作品问世。长篇小说《草原雾》和《嘎达梅林传奇》分别获第二、三届全国少数民族文学长篇小说大奖和内蒙古自治区文学创作一等奖；长篇小说《红路》获内蒙古自治区文学创作一等奖。短篇小说《亲爱的妈妈》和《小白马的故事》分别获内蒙古自治区文学创作奖。曾出版过中篇小说《春到草原》（1956年）、短篇小说集《小白马的故事》（1956年）、《扎拉嘎胡中短篇小说选》（1982年）、《扎拉嘎胡中篇小说选》（1985年）、散文集《黎明变奏曲》（1993年）。关于他的创作，文学评论家发表和出版过《扎拉嘎胡研究专辑》（1987年）等大量评介文章和研究专辑。其作品有的被译成多种文字发行，有的被选入国家教科书。

目 录

文学启示录

视点的集中与光点的清晰

- 试论创作中的民族特色和地域特点…………… (3)
- 小说创作中的 A B C …………… (22)
- 为小说画像 …………… (33)
- 蒙古族作家长篇创作琐议 …………… (35)
- 全方位推进蒙古族文学艺术 …………… (43)
- 望着远去的队伍 …………… (46)
- 揭开蒙古族文学新篇章 …………… (51)
- 培植高大的乔木
- 漫谈创作 …………… (54)
- 内蒙古文学现状及流向的思考 …………… (61)
- 创作无愧于时代的作品 …………… (65)
- 生活是创作的源泉 …………… (68)
- 多加关注内蒙古文学事业 …………… (70)
- 创作的源头
- 写在《草原的早晨》再版时候 …………… (72)
- 为蒙古人而歌唱 …………… (76)
- 光荣的职责 艰巨的任务 …………… (78)
- 草原的诱惑 …………… (80)

更好更深刻地反映时代精神	(85)
莫被掌声断思路	(89)
金腰带上的新星	
——记青年作家梁存喜	(92)
永远十八岁	
——祝贺《民族文学》百期	(95)
努力攀登文学高峰	(97)
《草原雾》后记	(99)
读信有感	
——兼答《红路》中的有关事宜	(101)
《黎明变奏曲》自序	(103)
关于《嘎达梅林传奇》的通信	(105)
回顾与展望	
——为《民族文学》创刊五周年而作	(116)
《乌海抒情》序	(120)
生活·艺术·意志	
——读《塞原苍鹰》	(122)
草原森林的潜雷	
——《绿色请柬》序	(125)
《虔诚者的遗嘱》序	(128)
生活的诗情画意	
——张崇溶小说集《洞天仙子》序	(131)
死去复活的草原	
——《驼铃的回音》代序	(134)

《草原情》序·····	(136)
《大草原·大森林》序·····	(138)
《郝玉峰中短篇小说选》序·····	(141)
略论《江格尔》民族特色和地方特色·····	(143)
学习毛主席著作 歌唱伟大的时代·····	(150)
值得多看几眼·····	(152)
《特·达木林文集》序·····	(154)
《金融作家》发刊词·····	(157)
序《青青的群山》·····	(159)
序《希望的沉思》·····	(163)
序《瑞草集》·····	(166)
序《罪鹰》·····	(169)
我心中的文学·····	(172)
崛起的辉煌	
——漫议报告文学《跨向	
二十一世纪的内蒙古》、《沧海一粟》·····	(175)
满目鲜花的历程·····	(194)
走出小天地 跨进大世界·····	(203)

艺术风景线

开创文艺期刊工作新局面·····	(213)
纯朴自然 真实可信	
——电视剧《一个女所长的苦乐》观后·····	(226)

草原的花朵乌兰牧骑·····	(228)
幸福的苏联儿童	
——介绍苏联影片《不可分离的朋友》·····	(230)
为和平事业献出鲜血的人们	
——介绍民主德国影片《危险的货物》·····	(233)
《脖子上的安娜》观后感·····	(235)
坚强的人民 光辉的艺术	
——评苏联电影周上映的三部影片·····	(237)
强大无敌的人民力量	
——漫谈惊险故事片《平原游击队》·····	(242)
正义与丑恶	
——介绍苏联影片《勇士号开往马尔托》·····	(245)
谈《海魂》的几个人物·····	(248)
来自草原农村的音乐舞蹈	
——自治区第一届会演节目速写之一·····	(250)
丰富多彩的内蒙古民歌	
——自治区第一届会演节目速写之二·····	(253)
欣欣向荣的《二人台》	
——自治区第一届会演节目速写之三·····	(256)
呼伦贝尔——民族民间艺术宝库	
——自治区第一届会演节目速写之四·····	(260)
工人的歌舞	
——自治区第一届会演节目速写之五·····	(263)
蒙古说书王·····	(265)

艺海骄子.....	(269)
生根开花.....	(273)
永不止步的草原文化队.....	(277)
一心为牧民.....	(281)
可喜的收获	
——谈话剧《阿拉坦·布尔固德》的演出.....	(286)
开拓新局面 更上一层楼	
——致《呼和浩特晚报》文艺副刊.....	(290)
尹湛纳希祭.....	(292)
陨落的星辰.....	(297)

创作系年

创作系年.....	(311)
-----------	-------

评论文章目录索引

评论文章目录索引.....	(329)
附录 《悬崖上的爱情》批判文章目录.....	(334)
后记.....	(335)

文学启示录

视点的集中与光点的清晰

——试论创作中的民族特色和地域特点



内蒙古作家和诗人特别是蒙古族作家和诗人在创作中始终凝视着民族特色和地域特点。在创作活动中遇到了艰难与曲折时刻，民族特色和地域特点也没有从作家和诗人的视野中消失和移位，足见民族特色和地域特点在内蒙古和蒙古族文学创作中的地位和分量。两者之间既有枝叶般的联系又有各自生存的空间和环境。早在建国前一九四七年内蒙古自治区人民政府成立初期，开始步入文苑的人就把视点集中在民族特色和地域特点，后来者也紧随其后，经四十多年的矢志不渝探索中，作家和诗人的视点越来越集中，光点也越来越清晰。在作品中显现出来的民族特色与地域特点这朵花，是枝灿烂夺目无比辉煌千姿百态永不凋谢的大花朵。

作家和诗人更加聪明了。这聪明来自实践，来自科学。科学提示作家和诗人：创作中注重民族特色和地域特点符合内蒙古和蒙古族文学艺术发展规律，当我们翻开内蒙古自治区文学史和蒙古族文学史不难看出：自治区卓有成效影响较大的作家艺术家的成功之作，无一例外地都得益于民族特色和地域特点。如纳·赛音朝克图的诗歌《狂欢之歌》、玛拉沁夫的小说《茫茫的草原》、敖德斯尔、斯琴高娃的小说《骑兵之歌》、巴·布林贝赫的诗歌《生命的礼花》、超克图纳仁的话剧《金鹰》、朋斯克的小说《金色兴安岭》、其木德道尔吉的小说《西拉木伦河的波涛》、葛尔乐朝克图的小说《路》、安柯钦夫的小说《新生活的光辉》和美丽其格的歌曲《草原上升起不落的太阳》等等。在这些作品中表现出来的民族特色和地域

特点往往成为作品的奇特亮色、可人曲调和富有诱惑力的知识库、游戏村和神秘城。这决不是说民族特色和地域特点只在内蒙古和蒙古族文学中起特殊作用,同样对其他民族的文学也具有重要意义。马克思主义经典作家对歌德、巴尔扎克和托尔斯泰作品的民族性进行评价时,也总是以民族特点及其作家当时所处的生活环境作为主要依据的。文学的民族性是构成一个民族文学个性特征的重要标志。这是民族内容、民族形式、民族风格和作品的历史文化价值和文学性与艺术性和谐统一的集中反映。这就如同果戈理所说:“诗人甚至描写异邦世界时,也可能有民族性,只要他是以自己的气质的眼睛,以全民族的眼睛去观察它,只要他的感觉和他所说的话使他的同胞们觉得,仿佛正是他们自己这么感觉和这么说的。”说明了作家只要以自己民族意识和民族的感情观察生活、理解社会、评价人生而写出的作品,即或是别国别民族的也同样可以具有民族性。恩格斯对莎士比亚作品的民族性概括得很清楚:“在意大利、法兰西,还是那伐尔——展现在我们面前的永远是他所描写的怪僻的平民、自做聪明的教书先生、可爱然而古怪妇女们的故乡。总之,你会看到这些情节只有在英国的天空下才能发生。”莎士比亚的四大悲剧之一《哈姆雷特》,取材十二世纪丹麦的历史。但莎士比亚却以他独有的民族气质的美学理想,在处理这一异民族的历史题材中,使英国的读者和观众真切地感受到这完全是英国的戏剧。这充分说明,莎士比亚在作品中充沛畅达地运用了自己的特色和英国的地域特点,使得他的作品在细节的真实性,人物形象个性化方面流泻出不可泯灭的民族性。

别林斯基说:“每个民族的民族性秘密不在于那个民族的服装和烹调,而在于它理解事物的方式。”还说:“普希金大部分抒情诗,甚至几篇史诗作品,和《唐·璜》一样,虽然在内容和形式上是欧罗巴风味,但普希金在那里面仍不失真正民族的、俄国的诗人。”有些世界名著所以跨国跨民族跨地区而获得世界声誉,成为全人类可

贵的精神财富,代表自己民族进入全人类的文学宝库,其中文学的民族性产生出普遍功能和特殊功能是不言而喻。一个民族的文学没有自己民族的特色和地域特点,在世界文学之林中占一席之地是不可能的。越是民族独有的越容易被其他民族所理解所接受。周扬说:“文艺的民族性,是人民群众创造性的集中表现,是一个时代,一个阶级的文学艺术成熟的标志。”

二

文学作品是用语言来表现来创造的。每篇小说每首诗歌每出戏每部电影电视都离不开语言。语言是构成文学作品的基础和框架。语言是最有生命、最丰富最持久的联系工具。这种联系工具把过去的、现在的和将来的人民结合成一个伟大的,历史上有生命的东西。每个民族都有它自己独有的语言特色。这里既有口头的也有文字的,既有语法和词汇的,也有音节和韵律的。语言的生动性、准确性和可读性直接影响了作品的成败得失。语言畅达作品上乘那很自然,语言粗疏作品平庸也合情理。

蒙古语是粘着语,因为这一特点,出现了许多其他民族所没有的构词和语法。蒙古民族是历史悠久的民族。如今世人对蒙古族过去和现在有所了解,也有所不了解。因为蒙古族群体之上蒙上了神秘色彩。随神秘大幕的揭开,必然会出现些富有魅力的语言。公元七世纪蒙古族从额尔古纳河流域西迁蒙古草原。十二世纪她在鄂嫩河、克鲁伦河、土拉河上游和肯特山以东草原到贝加尔湖周围森林繁衍生息,形成众多部落,这时敌对行为丛生,开始互相残杀。十三世纪初成吉思汗以杰出才干和雄心大略终于统一了纷争不休的蒙古各部落。一二〇六年成吉思汗称帝建立了大蒙古国。此后成吉思汗率蒙古骑兵横跨欧亚两洲,扩张的版图之大在世界上空前绝后。成吉思汗的孙子忽必烈为元朝开国皇帝,在中国历史上第

一个由少数民族登上皇帝的宝座。这时期蒙古族人口为四百万。朱元璋农民起义军攻占元大都(今北京),元顺帝北退开平(今锡盟正蓝旗),又退守应昌(今赤峰市克旗),最后北走和林(今蒙古国鄂尔浑河上游),改年号为宣元,国号仍称大元(史称北元)。北元定都和林,明朝组织大军(有时多达五十万)至漠北腹地攻打北元多次未克,北元丞相也速也曾两度进攻明朝,一次至通州(今北京通县)。双方对峙长达二百六十五年,明朝始终未能战胜北元。为减少蒙古族对清廷构成威胁,在南不封王北不断亲的策略下,清廷大举实施怀柔 and 愚民政策,在蒙古族中大力倡导和推行喇嘛教。所建庙寺之多,在蒙古地方几乎无处不在。蒙古族家有三个小男孩两个必须当喇嘛。从乾隆年代到清末一百多年间,仅内蒙古地区的蒙古族人口由一百零三万减少到八十二万九千人(这比当年金朝所采用的减丁——屠杀高明得多)。尽管喇嘛教对蒙古族的危害极大,但蒙古人对喇嘛教崇信不疑,虔诚备至。人称蒙古族是个大迁徙民族。此话自有道理。十七世纪初,贝果鄂尔勒克率领土尔扈特部几十万人离开新疆西迁伏尔加河流域,十八世纪七十年代,渥巴锡率领几十万部众从伏尔加河流域里海之滨返回新疆伊犁。蒙古可汗的墓穴特别是成吉思汗和忽必烈墓穴至今不知在何处?上述这些现象,从成吉思汗称帝到今,经历了八百多年。在这八百多年中形成的其他民族所没有唯蒙古民族所有的奇特语言。这些奇特语言只要被作家艺术家所发现,出现在作家艺术家所创造出来的艺术世界里,必将释放出引人注目的绚丽光彩。当然,在蒙古族古典名著《蒙古秘史》、《蒙古黄金史》、《蒙古源流》,乃至用法文写的《多桑蒙古史》和用波斯文写的《世界征服者史》中有所体现也有所披露,但可以肯定,这些是远远不够的。其神秘色彩并没有完全揭开。

蒙古族祝词和赞词可以说是蒙古族丰富语言中的一绝。它产生于原始宗教萨满教仪式,是激荡情绪抒发情感的口头诗歌,常与舞蹈音乐相伴。它既有宗教色彩又有劳动者的纯朴自然本色,内容

有对天地山川、自然万物主宰神祇的崇拜，也有劳动中对各种事物的祝愿和企求。进入阶级社会祝词和赞词内容发生变化，对追述自由、对英雄尚武性格、对一些重要节日、对喜庆风俗、对蒙古包畜群、对草原沙原和高原、对美好理想幻想的赞美多了起来。因为祝赞词在蒙古族中传唱多年不衰，成为老少娴熟的诗歌朗诵形式。它以内容的独特性和丰富性，语言的生动性和广泛性而独树一帜。用其他语言无法取代。受祝赞词影响的民间叙事诗《格斯尔》和《嘎达梅林》，不仅在蒙古民族中广为流传，也传遍了中国，走出了国门。

好来宝、谚语和格言也是蒙古族语言艺术宝库中不可多得的瑰宝，是游牧文化的闪亮明珠。蒙古族的书面文学与发达民族的书面文学相对而言发展迟缓，但口头文学却十分活跃。好来宝汉译为“联韵”，它与谚语和格言一样产生在古老的年代，是一种韵律和谐、节奏明快的口头即兴诗，至今蒙古人特别喜爱。它句子简短，不像诗歌那样规范严格。只求顺口合调，通俗易懂，因而在蒙古民间特别是农牧区流传很广，许多幼童都能对唱论战，所以有广泛群众基础。它以精湛优美的一些语言表达了蒙古族人民历史掌故、文化心态以及不同趣闻轶事。谚语是蒙古人劳动实践和生活体验的结晶。它包含着寻求真理、生命体验、养畜知识、道德准则、宗教礼仪、社会风情、劝善弃恶、勤学苦练等等。其中赞马和厌僧的谚语最突出也最别致。蒙古马与蒙古族关系极为密切，俗称蒙古族为马背民族，历史上蒙古人靠蒙古马的威力，屡建奇功扬名海内外。在辽阔的草原上，蒙古人的生产生活靠的是蒙古马，蒙古人对马的情感一言难尽，把马神化人化的文学作品颇多。这在蒙古族著名史诗《江格尔》、《英雄格斯尔可汗》中表现最为鲜明。蒙古族中赞马的谚语几乎男女老少皆能背诵。体现了蒙古人对马的善良愿望和美好理想。厌僧的谚语也非常普遍。讽喻喇嘛好逸恶劳、好吃懒做的谚语风行蒙古各地。可以说成了富有讽刺意味的生活用语。蒙古族格言偏重哲理性训喻和教导，语言深邃而耐人寻味。它多是镶金嵌玉